



Vol. 1 No. 10
Friday, August 20, 1965

This newspaper
is a publication
of the
VALLEY MIGRANT LEAGUE
P. O. Box 128
Woodburn, Oregon
Phone 981-9711

Will P. Pape,
Executive Director
Gary Lansing,
Assistant Director

Don Wilcox, Editor
Rick Simon,
Assistant Editor
Katie Bartels,
Consulting Editor
Julie Behar,
Editorial Assistant

OPPORTUNITY NEWS is published weekly for free distribution to seasonal farm workers of this area, and to persons interested in the activities of the VALLEY MIGRANT LEAGUE.

Opinions of workers

(Continued from Page 1)
working here years ago."

The owners say they cannot afford to pay more.

"Well, fifteen years ago this owner had a small house. Now he has a \$30,000 house, a new car, two new trucks and more land. If he can afford that, he should be able to fix up our living quarters a little, shouldn't he?"

Opiniones del trabajador

(Continuación de página 1)
casi destruido. Y yo sigo recibiendo el mismo pago por canasto que he recibido desde que empecé a trabajar aquí hace muchos años."

Los agricultores dicen que ellos no pueden pagar más.

"Hace quince años este agricultor tenía una casa pequeña. Ahora él tiene una casa de \$30,000, un carro nuevo, dos camiones nuevos y más tierra. Si él no nos puede pagar más, debería por lo menos tratar de mejorar nuestra vivienda, no cierto?"

Congress considers minimum wage for farm work

By Ralph Cake, Jr.

The Valley Migrant League takes no position on proposed legislation. However, Valley Migrant League does believe that farm worker citizens should be informed about proposed laws affecting their interests. Informed citizens are good citizens. Good citizens decide for themselves.

What is a man's labor worth? Mr. Average Farm Worker earns \$0.90 an hour. His brother, Mr. Average Industrial Worker earns \$2.53 an hour. Why?

One reason is that national minimum wage laws have protected industrial workers since 1938. For 27 years, these laws have not protected farm workers.

Many times, U. S. Congressmen have introduced national minimum wage bills for farm workers. Farmers — who are well organized —

wrote to their representatives and talked at committee hearings. They said they could not afford to pay higher wages to their workers.

The farm workers did not write to their representatives. They did not go to congressional committee hearings. Their representatives in Congress never learned what the farm workers thought about the minimum wage bills. So the bills never became law.

Now farm workers have another chance. A bill called S. 1864 (for Senate bill No. 1864) is in Congress now. It would provide a minimum wage for farm workers in all states. The minimum wage would be \$1.15 an hour the first year after the bill becomes law. The second year, the minimum wage would rise to \$1.20 and the third year, it would be \$1.25. Piece rates would have to provide the same minimum wage.

S. 1864 would cover only 40 out of every 100 farm workers because only two out of every 100 farmers would be included in the law. Small farmers would have to pay the minimum wage.

How do farm workers feel about these proposed laws? They should think seriously about answering these questions:

- Do you want a minimum wage law?
- How much should the minimum wage be?
- Should all farmers, not just the big ones, be included in the minimum wage law?

Congress is considering these laws now. Will farm workers tell their representatives in Congress what they think about the bill? Will they be silent again?

For more information about the minimum wage bill, ask the office in your area.

El congreso considera leyes de pago mínimo

Por Ralph Cake, Jr.

El Valley Migrant League es imparcial en las discusiones de la legislación.

Sin embargo, el VML cree que los trabajadores en el campo deben ser informados acerca de las leyes propuestas que afectan sus intereses. Ciudadanos informados son ciudadanos buenos. Ciudadanos buenos saben hacer decisiones por sí mismos.

Cuánto vale el trabajo de un hombre? El Sr. Trabajador del Campo gana \$0.90 por hora. Su hermano, el Sr. Trabajador Industrial gana \$2.53 por hora. Por qué?

Una razón es que las leyes de pago mínimo han protegido a los trabajadores industriales desde 1938. Durante 27 años estas leyes no han protegido a los trabajadores del campo.

Muchas veces, los diputados nacionales han introducido proyectos de ley de pago mínimo pro-trabajadores del campo. Los agricultores —

quienes están bien organizados — escribieron a sus representantes y hablaron en sus audiencias. Dijeron que no podían pagar sueldos más altos a sus trabajadores.

Los trabajadores del campo no escribieron a sus representantes. No asistieron a las audiencias del congreso. Sus representantes en el congreso nunca supieron lo que los trabajadores del campo pensaban acerca de los proyectos de pago mínimo. Como resultado de esto los proyectos nunca llegaron a ser leyes.

Pera ahora los trabajadores tienen otra oportunidad. Un proyecto llamado S. 1864 (Senate bill No. 1864) se está estudiando en el congreso. Proveerá un sueldo mínimo para los trabajadores del campo en todos los estados. Este sueldo será de \$1.15 por hora el primer año después de que este proyecto sea ley. El segundo año el sueldo aumentará a \$1.20 y el tercer año será de \$1.25. Sueldos por contrato tendrán que pagar lo mismo.

S. 1864 incluirá solamente 40 por

ciento de los trabajadores solamente dos por ciento de los agricultores serán incluidos en la ley. Agricultores con fincas pequeñas no tendrán que pagar sueldo mínimo.

Qué piensan los trabajadores del campo acerca de estas leyes? Ellos deberán pensar seriamente y tratar de responder a estas preguntas:

- Quiere Ud. una ley de pago mínimo?
- Cuánto deberá ser el sueldo mínimo?
- Deberán todos los agricultores pagar no solamente los que tienen fincas grandes, ser incluidos en esta ley?

El congreso está considerando esta ley ahora. Dirán los trabajadores del campo a sus representantes en el congreso lo que piensan acerca de esta ley? O callarán otra vez?

Si necesita más información acerca del proyecto de sueldo mínimo, visite la oficina del Valley Migrant League en su área.

Gales Creek students study math, "add" to their chances for diplomas

Story and photos by Peter Reich

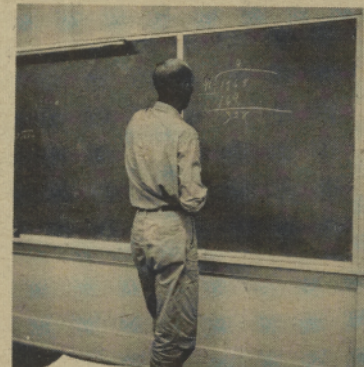
Many numbers are on the blackboard. The students at Gales Creek School are learning about arithmetic. Mrs. VanDeMoortele, the teacher, puts problems on the board and asks students to solve them. Together, they learn how to add and subtract hours and minutes, inches and feet.

This adult education class was started by Herb Bonser, group worker at Hillsboro Opportunity Center, on June 21.

"We've come a long way since then," Mrs. VanDeMoortele said. "We started with simple addition and have covered a whole sixth-grade arithmetic book."

Students hope to take the GED exam to get their high school diplomas.

Bob McCloud, one of the class members, said he was going to school "to catch up on the knowledge I missed during the last 30 years."



Hay muchos números en el tablero. Los estudiantes en la escuela de Gales Creek están aprendiendo aritmética. Mrs. VanDeMoortele, la profesora, pone problemas en el tablero y les pide a sus alumnos que los resuelvan. Juntos, aprenden a sumar horas y minutos, pulgadas y pies.

Esta clase de educación para adultos fue iniciada por Herb Bonser, trabajador de la comunidad en el Centro de Oportunidades de Hillsboro, el 21 de junio.

"Hemos progresado mucho desde entonces," dijo la Sra. VanDeMoortele. "Empezamos con sumas sencillas y ahora hemos estudiado todo un libro de aritmética para el grado sexto."

Los estudiantes esperan tomar el examen de "GED" para seguir el diploma de "high school".

Bob McCloud, uno de los miembros de la clase, dijo que iba a la escuela "para ponerse al día con el conocimiento que me faltaba durante los últimos 30 años."